



ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Өнімнің паспорты

Смеситель для кухни, смеситель для кухни с каналом для фильтрованной воды

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за выбор продукции торговой марки Milardo®. Продукция Milardo® изгото-
влена из высококачественных материалов, проходит тщательный контроль на всех этапах производства и про-
служит вам долгое время при соблюдении правил установки и эксплуатации.

Паспорт изделия содержит информацию о комплектности, инструкции по сборке и эксплуатации и иную информа-
цию на группу товаров производителя. Конкретное функциональное назначение изделия указано на упаковке.

Комплектность

1. Корпус смесителя	1 шт.
2. Пьедестал*	1 шт.
3. Комплект крепления	1 шт.
4. Гибкая подводка M10 - 1/2	1 шт.
5. Гибкая подводка M10 - 1/2 + переходник для подключения фильтрованной воды*	1 шт.
6. Душевая насадка*	1 шт.

Область применения

Смесители для кухни и смесители для кухни с каналом для фильтрованной воды предназначены для смеши-
вания и подачи холодной и горячей (с температурой до 75 °C) воды, поступающей из централизованных или мест-
ных систем холодного и горячего водоснабжения при рабочем давлении от 0,05 до 1 МПа.

Технические характеристики

- Диапазон рабочего давления: 0,05–1 МПа;
- Диапазон рекомендованного давления: 0,3–0,35 МПа;
- Диапазон рекомендованной температуры: 10 °C - 75 °C;
- Размер резьбы для подключения к трубопроводной сети: M10 – G1/2;
- Материал корпуса смесителя (в зависимости от модели смесителя): латунь ЛЦ40С / нержавеющая сталь / полимер.

Инструкция по установке

Для правильной и качественной установки настоятельно рекомендуем воспользоваться услугами квалифици-
рованных специалистов. Квалифицированными специалистами являются сотрудники организаций и инди-
видуальные предприниматели, одним из основных видов деятельности которых является оказание услуг по уста-
новке, наладке и подключению санитарно-технических изделий к системе водоснабжения и водоотведения.

Внимание! Диаметр отверстия для установки смесителя на мойку или столешницу составляет 35 мм.

1. Отключите систему водоснабжения.
2. Присоедините гибкую подводку к смесителю (рекомендуется подключение холодной воды справа, а горя-
чей слева).
Гибкую подводку следует вкручивать в гнездо смесителя только вручную, не применяя инструментов и не
прилагая чрезмерных усилий, т.к. это может привести к повреждению как гибкой подводки, так и смесителя.
3. Закрепите смеситель на кухонной мойке, используя входящий в комплект набор крепежа.
4. Подключите гибкую подводку к системе водоснабжения (при затяжке накидных гаек необходимо придер-
живать рукой шланг гибкой подводки).
5. Подключение смесителя следует производить со снятым (открученным) аэратором во избежание его засо-
рения при пуске воды.
6. Включите систему водоснабжения, проверьте при закрытом положении смесителя герметичность всех сое-
динений. При необходимости произведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений.
7. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени, после чего закройте подачу
воды и установите (закрутите) аэратор на место.

* В зависимости от модели.

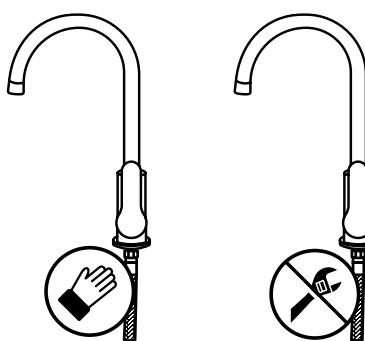


Рис. 1

Рекомендуется установка фильтров грубой очистки воды не более 100 мкр как для холодной, так и для горячей воды.

Внимание: для нормального функционирования смесителя показатель давления воды должен быть равен 0,3 МПа, разница между давлением горячей и холодной воды $\pm 10\%$. Показатель температуры горячей воды согласно ГОСТ 19681-2016 не более +75 °C. Во избежание повреждения гальванопокрытия используйте в необходимых случаях инструмент с мягкими накладками.

Инструкция по эксплуатации

Схема подключения смесителя к питьевой воде

Есть два варианта подключения смесителя к питьевой воде.

Вариант 1. Питьевая вода поступает через гибкую подводку G1/2.

Вариант 2. Питьевая вода поступает через пластико-вую трубку.

1. Инструкция по эксплуатации для смесителя с каналом для фильтрованной воды.

В зависимости от модели смесителя подача фильтрованной воды осуществляется:

- Поворотом ручки на 90° на себя;
- Включением отдельной ручкой.

2. Инструкция по эксплуатации для смесителя с душевой насадкой.

Способы переключения режимов насадки:

- Поворотом ручки на 90° на себя;
- Включением отдельной ручкой.

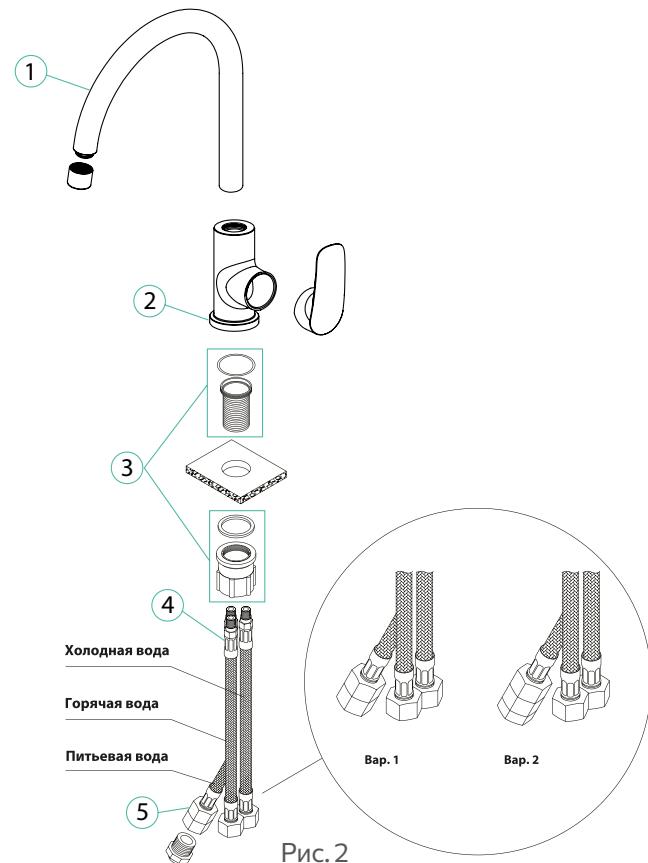


Рис. 2

Профилактика и уход за изделием

Во избежание появления на корпусе смесителя пятен необходимо регулярно очищать его щадящими моющими средствами. Не оставляйте надолго моющее средство на поверхности, после применения тщательно промывайте ее водой. При уходе за смесителем ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать абразивные вещества и материалы, а также химические вещества, содержащие высокий процент кислот и щелочи. Во избежание поломки смесителя необходимо исключить возможность замерзания в нем воды.

Транспортировка и хранение

Смесители следует перевозить любым видом транспорта с предохранением их от попадания атмосферных осадков и механических повреждений в транспортных средствах согласно правилам перевозки грузов, действующим на каждом виде транспорта.

Смесители необходимо хранить в сухих закрытых помещениях при температуре от -10 до +20 °C и относительной влажности не более 65% на расстоянии не менее 1 метра от отопительных приборов с предохранением от попадания на изделия солнечных лучей. В помещении не рекомендуется хранить химически активные вещества, разлагающие пластмассу, лакокрасочные и полимерные покрытия.

Гарантийные обязательства

Данные гарантийные обязательства дают право на бесплатное устранение заводских дефектов изделия в течение гарантийного срока, который составляет:

- на корпус смесителя гарантийный срок – 7 лет, срок службы – 20 лет (за исключением перечисленных ниже элементов смесителя);
- на корпус смесителя из полимерного материала гарантийный срок – 5 лет, срок службы – 15 лет (за исключением перечисленных ниже элементов смесителя);
- на картридж, кран-буксы, гибкую подводку, резиновые уплотнители в неподвижных соединениях, на эксцентрики гарантийный срок – 3 года, срок службы – 5 лет.

В случае использования изделия (включая водозапорные механизмы, комплектующие и детали) в офисах, предприятиях сферы обслуживания, здравоохранения и других местах общественного пользования, гарантийный срок составляет 1 год.

Гарантийный срок исчисляется с даты приобретения товара в розничной торговой сети при условии соблюдения всех правил установки и эксплуатации изделия.

Для подтверждения даты покупки необходимо предоставить любой вид чека, распечатанный гарантийный талон с сайта или фото чека, фото гарантийного талона, фото упаковки с датой производства (если есть) и стикера с информацией о продукте (артикул изделия). При установке, сборке и уходе за изделием руководствуйтесь инструкцией по установке и эксплуатации.

В случае неисправности необходимо обратиться к специалистам, производившим установку, для устранения дефектов негарантийного характера и только затем – в Сервисный центр. Работы по настройке и регулировке изделия входят в обязанности специалиста, осуществляющего монтаж (установку), и не являются поводом для обращения в Сервисный центр.

Данные гарантийные обязательства дополняют права потребителей, установленные действующим законодательством РФ, и ни в коем случае их не ограничивают. Решения о целесообразности выезда мастера Сервисной службы на место установки изделия, а также замены и ремонта неисправных узлов или всего изделия принимаются Сервисным центром. Заменяемые детали переходят в собственность Сервисного центра. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие технические и эксплуатационные характеристики.

Гарантия не распространяется:

- на дефекты, возникшие в результате транспортных повреждений при перевозке изделия после передачи его покупателю;
- на дефекты, возникшие в случае неквалифицированной установки изделия;
- на не зависящие от производителя причины (перепады давления в водопроводной сети, пожар, низкое качество и загрязненность воды и т.п.);
- на механические повреждения, следы воздействия химических и абразивных веществ, вызванные использованием агрессивных моющих средств;
- на несоблюдение требований инструкции по обслуживанию и уходу;
- в случае использования запчастей чужого производства;
- в случае использования изделия не по назначению;
- в случае эксплуатации изделия при температуре ниже 0 °C;
- на дефекты, вызванные естественным износом изделия и его составных частей: уплотнителей, сальников, прокладок, декоративных накладок, аэраторов (при уменьшении напора воды необходимо открутить аэратор, промыть его и установить обратно).

Разработано и произведено по заказу организации, уполномоченной изготовителем принимать претензии, владельца торговой марки Milardo®: ООО «СКЛ», Россия, Санкт-Петербург. Местонахождение: 198095, Химический пер., д. 1, лит. АВ., офис 416. Обособленное подразделение: 196140, Пулковское шоссе, д. 56, к. 4, лит. А. Тел./факс: +7 812 318-05-15. Представитель / Организация, принимающая претензии / Импортер на территории Республики Беларусь: ООО «БЕЛКЗ», Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Орловского, д. 17 В, п. 1, тел.: +375 222 27-48-98.

БҮЙЫМНЫҢ ТӨЛҚҰЖАТЫ

Асүйге арналған қоспалаяуыш, сұзілген сұға арналған арнасы бар (жез) ас үйге арналған қоспалаяуыш

Құрметті сатып алушы! Milardo® сауда белгісінің өнімін таңдағаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Milardo® сауда белгісінің өнімі жоғары сапалы материалдардан дайындалған, өндірістің барлық кезеңдерінде мүқият бақылаудан өтеді, барлық қажетті сертификаттары бар, орнату және пайдалану ережелерін сақтаған кезде Сізге ұзақ уақыт бойы қызмет етеді.

Бүйымның паспорты жиынтықтылығы туралы ақпаратты, құрастыру және пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және өндіруші тауарларының тобына арналған өзге де ақпаратты қамтиды. Өнімнің нақты функционалды мақсаты қаптамада көрсетілген.

Жиынтықтылығы

1. Араластырғыш корпусы	1 шт.
2. Тұғыр*	1 шт.
3. Бекіту жинағы	1 шт.
4. M10 - 1/2 икемді апарғыш	1 шт.
5. M10 - 1/2 икемді апарғыш + сұзілген суды қосуға арналған жалғағыш*	1 шт.
6. Дұштың саптамасы	1 шт.

Қолданылу саласы

Асүйге арналған қоспалаяуыш 0,05-тен 1 МПа-ға дейінгі жұмыс қысымы жағдайында сұық және ыстық сұмен жабдықтаудың орталықтандырылған немесе жергілікті жүйелерінен келіп түсетін сұық және ыстық суды (75 °С-ге дейінгі температурада) араластыру мен беруге арналған.

Техникалық сипаттамалары

- Жұмыс қысымының диапазоны: 0,05-1 МПа;
- Ұсынылған қысым диапазоны: 0,3–0,35 МПа;
- Ұсынылатын температура диапазоны: 10°C-75°C;
- Құбыр желісіне қосылу үшін бұранда мөлшері: M10-G1/2;
- Араластырғыш корпусының материалы (модельге байланысты): ЛЦ40С жезі / tot баспайтын болат / полимер

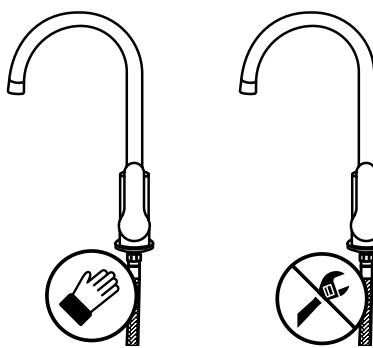
Орнату жөніндегі нұсқаулық

Дұрыс және сапалы орнату үшін білікті мамандардың қызметін пайдалануға кеңес береміз. Білікті мамандар қызметінің негізгі түрлерінің бірі болып санитарлық-техникалық бүйымдарды орнату, құйлеу және сұмен қамту жүйесіне жалғау және суды бұру қызметтерін көрсететін үйимдар мен жеке кәсіпкерлердің қызметкерлері болып табылады.

Жұғышқа немесе үстелдің үстіңгі тақтайына қоспалаяушты орнатуға арналған саңылаудың саңылауы 35 мм құрайды.

- Сұмен қамту жүйесін сөндіріңіз.
- Іілгіш өткізгішті қоспалаяушқа жалғаңыз (салқын суды оң жағынан, ал ыстық суды сол жағынан қосу ұсынылады).
- Іілгіш өткізгішті қоспалаяуштың ұяшығына қолмен, ешқандай құралдарды пайдаланбай және шамадан тыс күш салмай бұрап орнатқан жөн, кері жағдайда іілгіш өткізгіш те, қоспалаяуш та зақымдалуы мүмкін.
- Жиынтыққа кіретін бекіткішті және қондырғышты пайдалана отырып, қоспалаяушты ас үй жұғышына бекітіңіз. Иілгіш өткізгішті қоспалаяуштың ұяшығына қолмен, ешқандай құралдарды пайдаланбай және шамадан тыс күш салмай бұрап орнатқан жөн, кері жағдайда іілгіш өткізгіш те, қоспалаяуш та зақымдалуы мүмкін (3-сур.).
- Іілгіш өткізгішті сұмен қамту жүйесіне қосыңыз (аспа сомындарды тартып бұраған кезде іілгіш өткізгіштің құбышегін ұстая қажет).
- Суды ағызған кезде аэратордың бітелуіне жол бермеу үшін, қоспалаяушты қосуды, аэраторы алынып тасталған (бұрап алынған) күйде жүргізген жөн.
- Сұмен қамту жүйесін қосыңыз, қоспалаяуш жабық болған кезде барлық жалғасулардың саңылаусыздығын тек-

* Модельге байланысты.



1-сур.

серіңіз. Қажет болса, қосылыстардың қосымша нығайтып бұраңыз және саңылаусыздандырыңыз. Аз уақытқа салқын су мен ыстық судың берілісін ашыңыз, содан кейін судың берілісін жабыңыз және аэраторды орнына орнатыңыз (бұрап салыңыз).

Салқын су мен ыстық су үшін 100 мкр-ден аспайтын су тазартқыш сүзгілерді орнату ұсынылады.

Назар аударыңыз: араластырғыштың қалыпты жұмыс істеуі үшін су қысымы 0,3 МПа болуы керек (ыстық және сұық су қысымының айырмашылығы, ±10%). ГОСТ 19681-2016 сәйкес ыстық су температурасының көрсеткіші +75 °C аспайды.

Гальвандық жабынның зақымдалуына жол бермеу үшін қажетті жағдайда жұмсақ бастырмалары бар құралды пайдаланыңыз.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Қоспалауышты ауыз суға жалғау сұлбасы

Қоспалауышты ауыз суға жалғаудың екі нұсқасы бар.

1-ші нұсқа. Ауыз су G1/2 илгіш өткізгіш арқылы келіп түседі.

2-ші нұсқа. Ауыз су пластикті түтік арқылы келіп түседі.

1. Сүзілген суға арналған арнасы бар араластырғышқа арналған пайдалану жөніндегі нұсқаулық.

Араластырғыштың моделіне байланысты сүзілген суды беру былай жүзеге асырылады:

- Түтқаны өзінізге 90° бұрау арқылы;
- Жеке түтқаны қосу арқылы.

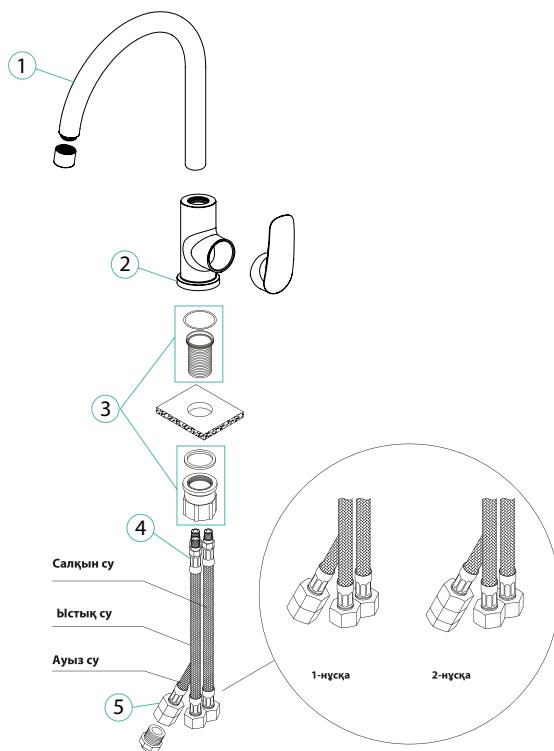
2. Душ саптамасы бар араластырғышты пайдалану жөніндегі нұсқаулық.

Саптама режимдерін ауыстыру әдістері:

- Түтқаны өзінізге 90° бұрау арқылы;
- Жеке түтқаны қосу арқылы.

Бұйымның профилактикасы және оған күтім жасау

Араластырғыштың корпусында дақтардың пайда болуын болдырмау үшін оны жұмсақ жуғыш құралдармен үнемі тазалап отыру керек. Жуғыш затты бетіне ұзақ уақыт қалдырмаңыз, қолданғаннан кейін оны сүмен жақсылап шайыңыз. Араластырғышты күті кезінде абразивті заттар мен материалдарды, сондай-ақ қышқылдар мен сілтілердің жоғары пайызы бар химиялық заттарды қолдануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Араластырғыштың сынуын болдырмау үшін ондағы судың қатып қалу мүмкіндігін болдырмау қажет.



2-сур.

Тасымалдау және сақтау

Араластырғыштарды көліктің әрбір түрінде қолданылатын жүк тасымалдау ережелеріне сәйкес, кез келген түрдегі көлікпен бұйымға атмосфералық жауын-шашын мен механикалық зақымдардың түсүін болдырмай тасымалдау керек.

Араластырғыштардың құрғақ жабық бөлмелерде -10-нан +20 °C-ге дейінгі температурада және 65%-дан аспайтын ылғалдылықта жылыту аспаптарынан кемінде 1 метр қашықтықта бұйымға күн сәулесінің түсүін болдырмай сақтау қажет. Бөлмеде химиялық белсенді заттарды, ыдырайтын пластмассаны, лак-бояу және полимерлік жабынды сақтауға болмайды.

Кепілдік міндеттемелер

Осы кепілдік міндеттемелер бұйымның зауыттық ақауларын кепілдік мерзімі ішінде тегін кетіруге құқық береді.

Кепілдік мерзімі мынадай уақытты құрайды:

- қоспалағыш корпузына кепілдік мерзімі – 7 жыл, қызмет мерзімі – 20 жыл (қоспалауыштың төменде аталған элементтерін ескермегенде);
- полимер материалдан жасалған қоспалағыш корпузына кепілдік мерзімі – 5 жыл, қолданылу мерзімі – 15 жыл (қоспалауыштың төменде аталған элементтерін ескермегенде);
- картриджге, бұкс-кранға, ілімді өткізгішке, жылжымайтын қосылыстардағы рәзенке тығыздығыштарға, экс-центриктерге – 3 жыл, қызмет мерзімі – 5 жыл.

Бұйымды (су құлыштау механизмдерін, компоненттерін және бөлшектерін қоса алғанда) кеңселерде, қызмет көрсету, денсаулық сақтау кәсіпорындарында және басқа да қоғамдық пайдалану орындарында пайдаланған жағдайда кепілдік мерзімі 1 жыл құрайды.

Кепілдік мерзімі орнату және пайдалану ережелерін сақтаған кезде тауарды бөлшек сауда желілерінде сатып алған күннен бастап есептеледі.

Сатып алу күнін раставу үшін чектің кез келген түрін, сайттан басып шығарылған кепілдік талонын немесе чектің фотосуретін, кепілдік талонының фотосуретін, өндіріс күні бар қантаманың фотосуретін (бар болса) және өнім туралы ақпараты бар стикерді (бұйымның артикулы) ұсыну қажет.

Ақаулық пайда болған жағдайда кепілдік сипаты жоқ ақауларды жою үшін орнатуды жүргізген мамандарға және содан кейін ғана Сервистік орталыққа хабарласу керек. Бұйымды қүйлеу және ретке келтіру жөніндегі жұмыстар монтаждауды (орнатуды) жүргізген маманның міндеттеріне кіреді және Сервистік орталыққа хабарласу үшін себеп болып табылмайды.

Аталмыш кепілдік міндеттемелері РФ-ң қолданыстағы заңнамасымен белгіленген тұтынушылардың құқықтарын толықтырады және еш жағдайда оларды шектемейді. Қызмет көрсету шеберінің бұйымды орнату орнынан келуінің орындылығы туралы, сондай-ақ ақаулы түйіндерді немесе барлық бұйымды алмастыру туралы шешімді Сервистік орталық қабылдайды. Алмастырылған бөлшектер Сервистік орталықтың меншігіне өтеді. Дайындауши бұйымның құрылымына, оның техникалық және пайдалану сипаттамаларын нашарлатпайтын өзгертулер енгізуге құқылы.

Кепілдік таралмайды:

- бұйымды сатып алушыға табыстағаннан кейін тасымалдау кезінде зақымдалу нәтижесінде туындаған ақауларға;
- бұйымды біліксіз орнату салдарынан туындаған ақауларға;
- өндірушіге тәуелденбейтін себептерге (су өткізу желісінде қысымның ауытқуы, өрт, судың төмен сапасы мен ластануы және т.с.с.);
- механикалық зақымдарға, агрессивтік жуғыш заттарды пайдалану салдарынан химиялық және абразивтік заттардың әсер ету іздеріне;
- қызмет көрсету және күтім жасау жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын сақтамаған кезде;
- басқа өндірушінің қосалқы бөлшектерін пайдаланған жағдайда;
- бұйымды тағайындалуы бойынша пайдаланбаған жағдайда;
- бұйым 0 °C-ден төмен температурада пайдаланылған кезде;
- бұйым мен оның қосалқы бөлшектерінің табиғи тозуымен болған ақауларға: ығыздығыштардың, тығыздамалардың, тәсемелердің, сәнді бастырмалардың, аэраторлардың (су қысымы азайған кезде аэраторды бұрап шығарып, жуып, қайтадан орнату қажет).

Milardo® сауда маркасының иесінің шағымдарын қабылдауға өндіруші үекілеттік берген үйымның тапсырысы бойынша әзірленген және өндірілген: «СКЛ» ЖШК, Ресей, Санкт-Петербург. Орналасқан жері: 198095, Химический қылыш, 1 үй, АВ лит., 416 кеңсе. Оқшауланған бөлімше: 196140, Пулковское тас жолы, 56 үй, 4 п., А лит. Тел./факс: + 7 812 318-05-15. Қазақстан Республикасының аумағындағы өкілі / кінәрат-талаптарды қабылдаушы үйым / импорттаушы: ЖШС «Центрстрой-7», Қазақстан Республикасы, Қарағанды облысы, Қарағанды қаласы, Молоков көшесі, 119/1. Тел.: +7 7212 43-37-78. Тауар міндетті сертификаттауға жатпайды.

Отметки о продаже изделия

Внешний вид и комплектация изделия проверяются в момент покупки.

Модель:

Мне предоставлена вся информация о приобретенном товаре. Претензий к внешнему виду и комплектности изделия не имею, с гарантийными условиями, инструкциями по монтажу, обслуживанию и уходу за изделием ознакомлен.

Подпись продавца: Сатушының қолы:

Дата продажи: Сатылған күн:

Фирма-продавец: Сатушы-фирма:

М.П. М.О.

Подпись покупателя: Сатып алушының қолы:

Отметки сервисного центра:

Сервистік орталықтың белгілері:

ЕДИНЫЙ ТЕЛЕФОН СЛУЖБЫ СЕРВИСА:

Режим приема звонков 24/7.

8 800 234-77-67

Звонок по России бесплатный.

8 727 349-56-17

Стоимость звонка определяется по тарифу оператора связи в Казахстане.

По данному телефону вы можете обратиться по вопросам:

- сервисного обслуживания;
- гарантийного обслуживания;
- информационной поддержки по продукции.

Сервисные центры действуют в городах Российской Федерации, Казахстана и Беларусь.

Дополнительную информацию Вы можете найти на сайте www.milardo.ru.

Разработано и произведено по заказу уполномоченной организации, принимающей претензии, владельца торговой марки Milardo®, поставщика.

СЕРВИС ҚЫЗМЕТИНІҢ БІРЫҢҒАЙ ТЕЛЕФОНЫ:

Қонырауларды қабылдау режимі 24/7.

8 727 349-56-17

Оператордың тарифтері бойынша қонырау шалу.

Осы телефон арқылы Сіз келесі сұрақтар бойынша хабарласа аласыз:

- сервистік қызмет көрсету;
- кепілдік қызмет көрсету;
- өнімдер бойынша ақпараттық қолдау.

Казақстан Республикасының қалаларында жұмыс істейтін сервистік орталықтары бар қалалардың тізімін және қосымша ақпаратты Сіз сайттан таба аласыз www.milardo.ru.

Үәкілетті ұйым болып табылатын Milardo® сауда маркасы иесінің тапсырысы бойынша әзірленген және өндірілген.